

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1961)
Heft: 4

Artikel: Créations suisses : tissus, mailles, modèles = Creaciones suizas : tejidos, malla, modelos = Swiss made with swiss materials = Schweizer Schöpfungen : Stoffe, Maschen, Modelle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797755>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Créations suisses:
Tissus — Mailles — Modèles
Swiss Made
with Swiss Materials

Creaciones suizas:
Tejidos — Malla — Modelos
Schweizer Schöpfungen:
Stoffe — Maschen — Modelle



SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE, EMMENBRÜCKE

« Perlapont », nouveau fil de viscose brillant pour tissus mode infroissables à effet pailleté

« Perlapont » a new type of glossy Viscose thread for fashionable crush proof fabrics with glittery effect

« Perlapont » un nuevo tipo de hilo de viscosa brillante para tejidos de moda inarrugables con efecto perlino

« Perlapont » ein neuer Viscosefaden mit schimmerndem Glanz für modische knitterfreie Gewebe mit Perlenglanz

Modèle Paul Daunay, Genève



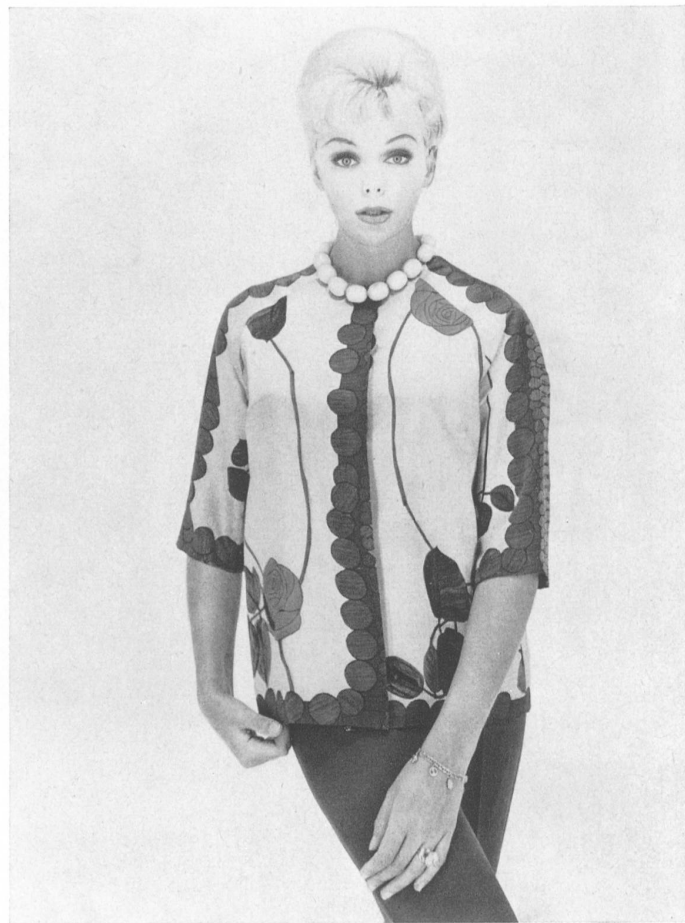
SOIERIES
STEHLI S. A.,
ZURICH
Tissu / Fabric /
Tejido / Gewebe
Modèle Algo S. A.,
Zurich
Photo Lutz



HEER & CIE S.A., THALWIL
Crêpe Derby rayonne
Modèle Willy Meyer S.A., Zurich
Photo Lutz



TISSAGES DE SOIERIES NAEF FRÈRES S.A., ZURICH
 Pure soie « Hironde » imprimée d'un dessin en bordure
 « Hironde » pure silk fabric, printed along one edge
 « Hironde » tejido pura seda estampado con un dibujo de borde
 « Hironde » Seiden-Imprimé, Bordürendessin
 Modèle Yvel S.A., Zurich
 Photo Matter

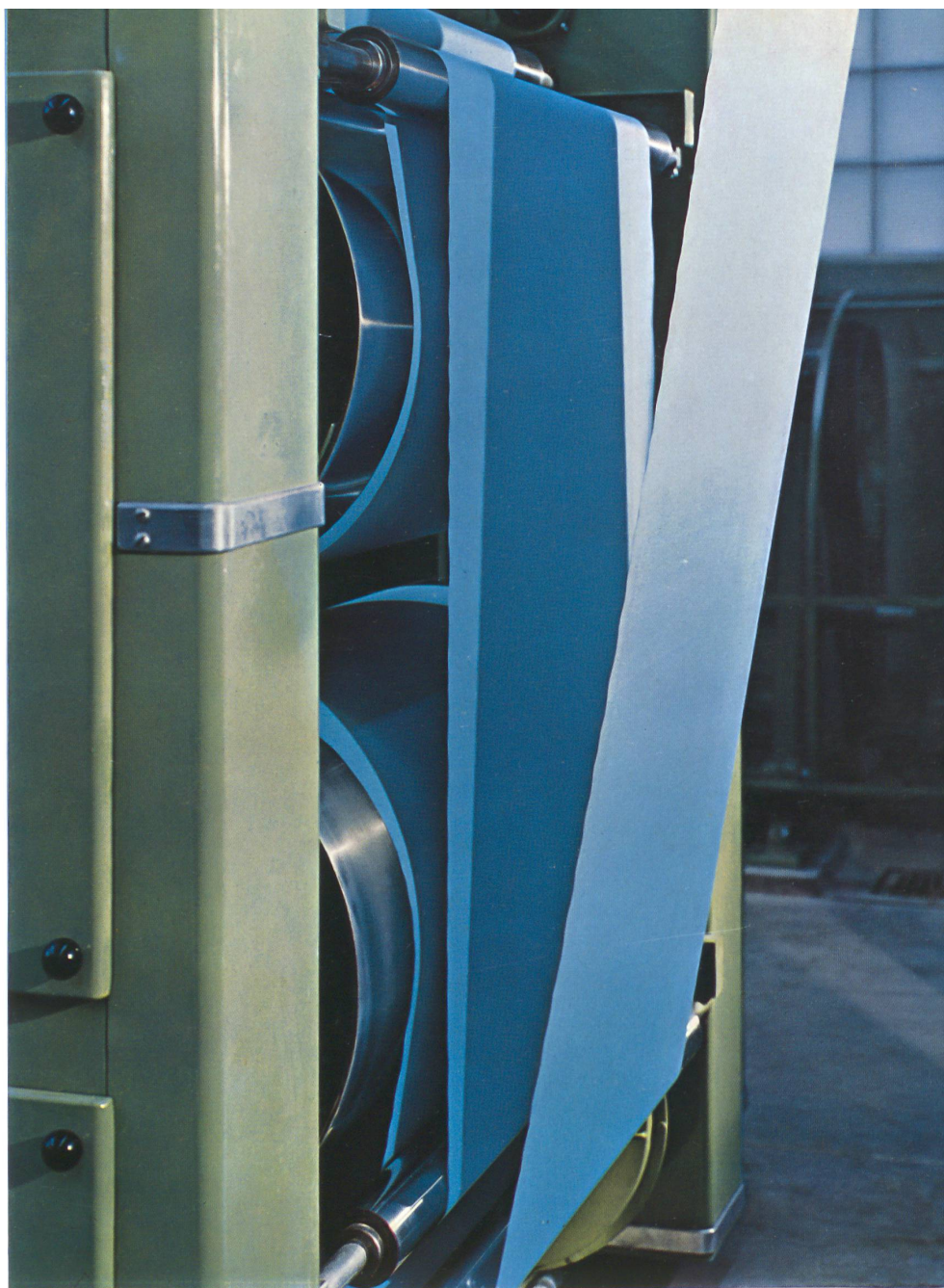
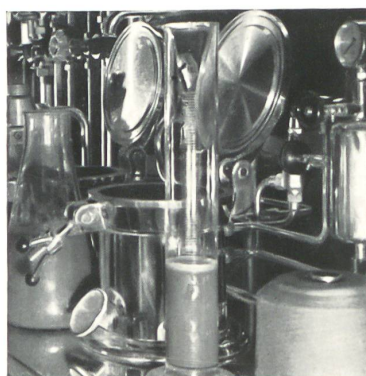
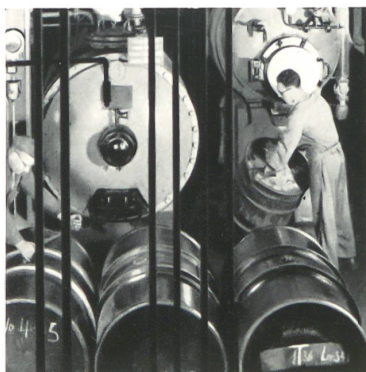


TISSAGES DE SOIERIES
 NAEF FRÈRES S.A., ZURICH
 Satin pure soie Mindo, imprimé d'un dessin de carré
 Mindo pure silk satin printed with a square design
 Mindo raso pura seda estampado con dibujo de cuadrado
 Mindo reinseidener Satin mit Carré-Dessin bedruckt
 Modèle Yvel S.A., Zurich
 Photo Matter



TISSAGES DE SOIERIES
 NAEF FRÈRES S.A., ZURICH
 Pure soie « Hironde » imprimée d'un motif persan
 « Hironde » pure silk fabric, printed with a Persian design
 « Hironde », tejido pura seda estampado con un dibujo persa
 « Hironde » Seiden-Imprimé mit persischen Motiven
 Modèle Yvel S.A., Zurich

C I B A



Terasil son los colorantes de dispersión de CIBA para fibras de poliéster. Se caracterizan por su buena solidez general y pueden aplicarse en la tintura ya sea por el procedimiento con carrier, a alta temperatura o con termofijación. También son aptos para la estampación. Todas las marcas se presentan en forma microdispersada, lo que garantiza una óptima penetración y excluye las tinturas picadas. La mayoría de los colorantes Terasil se venden ya como microdispersados granulados, forma que evita el desprendimiento de polvo y es de cómoda manipulación. Las dos nuevas marcas destacan además por las siguientes cualidades:

El Amarillo brillante Terasil 3GL microdispersado es el componente amarillo ideal para la tintura de mezclas de poliéster-fibras celulósicas con termofijación. El Anaranjado Terasil 3RL microdispersado posee, aparte de otras ventajas, una excelente solidez a la sublimación.

2 nuevos colorantes para fibras de poliéster

**Amarillo brillante® Terasil 3GL
microdispersado**

**Anaranjado® Terasil 3RL
microdispersado**